BaByliss®

Made in China
Fabriqué en Chine

C459E-F94s

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

BABYLISS SARL
ZI du Val de Calvigny
59141 Iwuy
France

www.babyliss.com

FAC 2025/07

IB-22/164C

FRANÇAIS

C459E

Consultez au préalable les consignes de sécurité.

CONSOMMATION EN VEILLE	<0,5 W

AVERTISSEMENT ! Veillez à ce que la surface chaude de l'appareil n'entre pas en contact direct avec la peau, en particulier les yeux, les oreilles, le visage et le cou.
AVERTISSEMENT ! Ne touchez pas le tube chauffant ou les pièces métalliques de l'appareil lorsqu'elles sont chaudes.

Commande d'activation de l'interrupteur
IMPORTANT ! Cet appareil est doté d'une commande d'activation retardée. Immédiatement après avoir allumé l'appareil, vous pouvez ajuster les réglages de température. Après 5 secondes de mise en marche de l'appareil, les boutons de température se verrouillent automatiquement. Pour modifier les réglages de température, maintenez le bouton « +/- » enfoncé pendant 1 à 2 secondes. Cela désactivera le mode verrouillage et permettra de modifier les réglages. Pour éteindre l'appareil alors qu'il est en mode verrouillage, maintenez le bouton marqué « ⏻ » enfoncé jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION
- Assurez-vous d'avoir les cheveux secs et peignez-les pour éliminer tout nœud. Séparez vos cheveux en mèches. Ils sont maintenant prêts à être coiffés.
- Maintenez le bouton « ⏻ » enfoncé pendant 1 à 2 secondes pour allumer l'appareil. L'affichage numérique se met à clignoter et l'appareil commence automatiquement à chauffer.
- Appuyez sur le bouton « +/- » pour sélectionner le réglage de température adapté à votre type de cheveux. L'affichage numérique clignote jusqu'au moment où la température sélectionnée est atteinte. Une fois la température atteinte, l'affichage numérique s'allume en continu.

Précisions : Les réglages de température de l'appareil se verrouillent automatiquement après 5 secondes. (Voir Commande d'activation de l'interrupteur).
- Appuyez sur le levier, placez l'appareil sur une mèche de cheveux à mi-hauteur et répartissez les cheveux uniformément entre le levier et le cylindre.
- Une fois la mèche bien en place, relâchez doucement le levier afin de maintenir la mèche entre le levier et le cylindre. Faites délicatement glisser l'appareil le long de la mèche, jusqu'aux pointes des cheveux.
- Enroulez les cheveux autour du fer en inclinant légèrement l'appareil, dans un mouvement de spirale. Prenez soin de ne pas superposer les cheveux autour du cylindre et veillez à les répartir de manière uniforme afin que l'ensemble de la mèche soit en contact avec le cylindre.
- Maintenez l'extrémité de la mèche en place pendant 5 à 8 secondes, en fonction de votre type de cheveux.
- Pour retirer l'appareil des cheveux, appuyez sur le levier et écartez l'appareil.
- Laissez la boucle refroidir avant de la mettre en forme.
- Répétez l'opération pour chaque mèche.
- Après utilisation, maintenez le bouton « ⏻ » enfoncé pour éteindre l'appareil, puis débranchez le cordon d'alimentation.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.

Réglages de température
Si vous avez des cheveux délicats, fins, décolorés ou colorés, utilisez les réglages de température plus bas. Pour des cheveux plus épais, utilisez les réglages de température plus élevés. On conseille de toujours effectuer un test lors de la première utilisation pour s'assurer d'utiliser la température correcte sur le type de cheveux. Commencez par le réglage le plus bas, puis augmentez la température jusqu'à l'obtention du résultat souhaité.

Vous disposez de 6 réglages de température au choix entre : 160 °C, 170 °C, 180 °C, 190 °C, 200 °C et 210 °C.

Arrêt automatique
Cet appareil est doté d'une fonction d'arrêt automatique et s'éteint au bout de 20 minutes. Si vous souhaitez continuer à utiliser l'appareil au-delà de ce temps, il vous suffit d'appuyer sur le bouton ' ⏻ ' et de le maintenir enfoncé pendant 1 à 2 secondes pour remettre l'appareil sous tension.

Tapis thermorésistant
L'appareil est fourni avec un tapis thermorésistant à utiliser pendant et après le coiffage. En cours d'utilisation, ne posez jamais l'appareil sur une surface sensible à la chaleur, même quand vous utilisez le tapis thermorésistant fourni. Après utilisation, éteignez et débranchez l'appareil. Enroulez immédiatement l'appareil dans le tapis thermorésistant fourni et laissez-le refroidir complètement. Laissez-le hors de portée des enfants, car il restera très chaud encore pendant plusieurs minutes.

Soin et entretien
Pour garder votre appareil dans le meilleur état possible, veuillez respecter les consignes ci-dessous :
- N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil ; laissez-le plutôt sur le côté de l'appareil, grossièrement enroulé.
- N'utilisez pas l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.
- Débranchez-le toujours après utilisation.

ENGLISH

C459E

Read the safety instructions first.

STANDBY MODE CONSUMPTION	<0,5 W

WARNING! Take care to avoid the hot surface of the appliance coming into direct contact with the skin, in particular the eyes, ears, face and neck.
WARNING! Do not touch the hot barrel or metal parts of the appliance whilst hot.

Switch Activation Control
IMPORTANT! This appliance features delayed activation control. Immediately after turning the appliance on, you are able to adjust the temperature settings. After 5 seconds of the appliance being on, the temperature buttons will automatically lock. To adjust the heat settings, hold down the '+/-' button for 1-2 seconds. This will deactivate the lock mode and allow the settings to be changed. To turn off the appliance whilst in lock mode, hold down the button marked '⏻' until the appliance switches off.

HOW TO USE
- Ensure the hair is dry and combed through to remove any tangles. Divide the hair into sections ready for styling.
- Press and hold the button marked '⏻' for 1-2 seconds to turn the appliance on. The digital display will start flashing and the appliance will automatically start heating up.
- Press the '+/-' button to select a heat setting suitable for your hair type. The digital display will flash until the desired heat setting has been reached. Once the temperature has been reached, the digital display will remain solid in colour.

Please note: The appliance temperature settings will lock automatically after 5 seconds. (See Switch Activation Control).
- Pressing the lever, place the appliance midway up a section of hair and spread the hair evenly between the lever and barrel.
- Once the hair is in place, carefully release the lever, securing the hair between the lever and the barrel. Gently slide the appliance down to the end of the hair.
- Wind the hair around the barrel at a slight angle, so the hair wraps around the barrel in a spiral motion. As you wind the hair around the barrel, try not to overlay the hair and ensure the hair is distributed evenly so the entire section is touching the barrel.
- Hold in place for 5-8 seconds, depending on your hair type.
- To remove the appliance from the hair, press the lever and pull the appliance away.
- Allow the curl to cool before styling.
- Repeat for each section of hair.
- After use, press and hold the '⏻' button to switch off and unplug the appliance.
- Allow the appliance to cool before storing away.

Heat Settings
If you have delicate, fine, bleached or coloured hair, use the lower heat settings. For thicker hair, use the higher heat settings. It is suggested to always complete a test on initial use to ensure the correct temperature is used on the hair type. Start on the lowest setting and increase the temperature until the desired result is achieved.

There are 6 temperature settings to select from; 160°C, 170°C, 180°C, 190°C, 200°C and 210°C.

Auto Shut Off
This appliance features an automatic shut-off function and will turn off after 20 minutes. If you wish to continue using the appliance after this time, simply press and hold the ⏻ button for 1-2 seconds to turn the power on again.

Heat Mat
The appliance comes with a heat mat for use during and after styling. During use, do not place the appliance on any heat sensitive surface, even when using the heat mat provided. After use, switch off and unplug the appliance. Immediately wrap the appliance in the heat mat provided and allow to fully cool down. Continue to keep it out of reach of children, as it will remain hot for several minutes.

Care and Maintenance
To help keep your appliance in the best possible condition, please follow the steps below:
- Do not wrap the lead around the appliance, instead coil the lead loosely by the side of the appliance.
- Do not use the appliance at a stretch from the power point.
- Always unplug after use.

DEUTSCH

C459E

Lesen Sie zuerst die Sicherheitshinweise.

VERBRAUCH IM STANDBYMODUS	<0,5 W

WARNUNG! Achten Sie darauf, dass die heiße Geräteoberfläche nicht in direkten Kontakt mit der Haut, insbesondere den Augen, den Ohren, dem Gesicht und dem Hals kommt.
WARNUNG! Berühren Sie weder den Heizstab noch die Metallteile des Geräts, solange diese heiß sind.

Schalterbetätigungskontrolle
WICHTIG! Dieses Gerät verfügt über eine verzögerte Betätigungskontrolle. Unmittelbar nach dem Einschalten des Geräts können Sie die Temperatureinstellungen vornehmen. Wenn das Gerät 5 Sekunden eingeschaltet ist, werden die Temperaturtasten automatisch gesperrt. Um die Temperaturstufen anzupassen, halten Sie die Taste „+/-" 1-2 Sekunden lang gedrückt. Dadurch wird der Sperrmodus deaktiviert und die Einstellungen können geändert werden. Um das Gerät im Sperrmodus auszuschalten, halten Sie die mit '⏻' gekennzeichnete Taste gedrückt, bis sich das Gerät ausschaltet.

GEBRAUCHSANLEITUNG
- Vergewissern Sie sich, dass das Haar trocken ist und kämmen Sie es durch, um es zu entwirren. Teilen Sie das Haar in Haarpartien zum Stylen ab.
- Drücken Sie die mit '⏻' gekennzeichnete Taste 1-2 Sekunden lang, um das Gerät einzuschalten. Die Digitalanzeige beginnt zu blinken und das Gerät beginnt automatisch mit dem Aufheizen.
- Drücken Sie die Taste „+/-", um eine für Ihren Haartyp geeignete Temperatureinstellung auszuwählen. Die Digitalanzeige blinkt so lange, bis die gewünschte Temperatur erreicht wurde. Sobald die Temperatur erreicht wurde, leuchtet die Digitalanzeige dauerhaft.

Hinweis: Die Temperatureinstellungen werden nach 5 Sekunden automatisch gesperrt (siehe Schalterbetätigungskontrolle).
- Den Hebel drücken und das Gerät in die Mitte einer Haarsträhne ansetzen, dann die Haare gleichmäßig zwischen dem Hebel und dem Stab verteilen.
- Sobald das Haar gut verteilt ist, den Hebel vorsichtig absenken, damit das Haar sicher zwischen Hebel und Stab festgehalten wird. Dann das Gerät sanft bis zu den Haarspitzen herunter gleiten lassen.
- Das Haar in einem leichten Winkel um den Stab wickeln, so dass es in einer spiralförmigen Bewegung um den Stab liegt. Versuchen Sie das Haar so um den Stab zu wickeln, dass es sich nicht kreuzt, und achten Sie darauf, es gleichmäßig zu verteilen, so dass die gesamte Strähne am Stab anliegt.
- Die Strähne je nach Haartyp 5-8 Sekunden lang dort halten.
- Um das Gerät aus dem Haar zu entfernen, den Hebel drücken und das Gerät herausziehen.
- Die Locke vor dem Frisieren immer abkühlen lassen.
- Diesen Vorgang für jede Haarsträhne wiederholen.
- Nach dem Gebrauch die Taste '⏻' gedrückt halten, um das Gerät auszuschalten, und danach den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen.

Temperaturstufen
Wenn Sie empfindliches, feines, aufgehelltes oder coloriertes Haar haben, verwenden Sie bitte die niedrigere Temperatureinstellung. Für dickeres Haar verwenden Sie die höhere Temperatureinstellung. Es wird empfohlen, bei der ersten Anwendung immer einen Test durchzuführen, um sicherzustellen, dass die für den Haartyp passende Temperatur verwendet wird. Beginnen Sie mit der niedrigsten Einstellung und erhöhen Sie die Temperatur, bis Sie das gewünschte Ergebnis erreicht haben.

Es stehen 6 Temperatureinstellungen zur Auswahl: 160 °C, 170 °C, 180 °C, 190 °C, 200 °C und 210 °C.

Automatische Abschaltfunktion
Dieses Gerät verfügt über eine Abschaltautomatik und schaltet sich nach 20 Minuten aus. Wenn Sie Ihr Gerät über diesen Zeitraum hinaus weiter verwenden möchten, drücken Sie einfach 1-2 Sekunden lang die Taste ⏻, um das Gerät wieder einzuschalten.

Hitzeschutzmatte
Dem Gerät liegt eine Hitzeschutzmatte für den Einsatz während und nach dem Styling bei. Legen Sie das Gerät während des Betriebs nicht auf eine hitzeempfindliche Oberfläche, auch dann nicht, wenn Sie die mitgelieferte Hitzeschutzmatte verwenden. Nach dem Gebrauch das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Wickeln Sie das Gerät sofort in die mitgelieferte Hitzeschutzmatte und lassen Sie es abkühlen. Bewahren Sie es weiterhin außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da es noch einige Minuten heiß bleibt.

Pflege & wartung
um Ihr Gerät in einem möglichst guten Zustand zu erhalten, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:
- Das Kabel nicht um das Gerät wickeln, sondern locker neben dem Gerät aufrollen.
- Ziehen Sie beim Gebrauch des Geräts nicht am Netzkabel.
- Nach dem Gebrauch den Stecker aus der Steckdose ziehen.

NEDERLANDS

C459E

Lees eerst de veiligheidsinstructies.

VERBRUIK IN STAND-BY MODUS	<0,5 W

WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat het hete oppervlak van het apparaat niet in direct contact komt met de huid, met name ogen, oren, gezicht en nek.
WAARSCHUWING! Raak de hete staaf en metalen onderdelen niet aan wanneer het apparaat warm is.

Temperatuurvergrendeling
BELANGRIJK! Dit apparaat is voorzien van automatische temperatuurvergrendeling. Direct na het inschakelen van het apparaat kunt u de temperatuur aanpassen. Zodra het apparaat 5 seconden aanstaat, worden de temperatuurknoppen automatisch vergrendeld. Druk om de temperatuur aan te passen 1-2 seconden op de '+/-'-knop. Hierdoor wordt de vergrendeling opgeheven en kan de temperatuur weer worden aangepast. Houd om het apparaat in de vergrendelde modus uit te schakelen, de knop '⏻' ingedrukt tot het apparaat zichzelf uitschakelt.

INSTRUCTIES
- Zorg dat het haar droog is en kam het goed door om eventuele klitten te verwijderen. Verdeel het haar in strengen voordat u het gaat stylen.
- Zet het apparaat aan door 1-2 seconden op de knop '⏻' te drukken. Het digitale display begint te knipperen en het apparaat warmt automatisch op.
- Druk op '+/-' om een geschikte warmte-instelling voor uw haartype te kiezen. Het digitale display knippert totdat de gewenste warmte-instelling is bereikt. Zodra de temperatuur is bereikt, blijft het digitale display ononderbroken branden.

Let op: Na 5 seconden worden de temperatuurinstellingen van het apparaat automatisch vergrendeld. (Zie Temperatuurvergrendeling).
- Druk de hendel in, plaats het apparaat in het midden van een haarlok en verdeel het haar gelijkmatig tussen de hendel en de buis.
- Als het haar eenmaal op zijn plaats zit, laat u de hendel voorzichtig los, zodat het haar stevig tussen de hendel en de buis wordt geklemd. Laat het apparaat nu voorzichtig naar beneden glijden tot aan de haarpunten.
- Rol het haar dan om de buis, die u een beetje schuin houdt, zodat het haar zich in een spiraal om de buis wikkelt. Probeer er bij het omwikkelen voor te zorgen dat het haar niet over elkaar heen ligt en gelijkmatig wordt verdeeld zodat al het haar de buis raakt.
- Houd het haar 5 à 8 seconden op deze manier vast, afhankelijk van uw haartype.
- Om het apparaat te verwijderen, drukt u op de hendel en trekt u het apparaat weg.
- Laat de krul eerst goed afkoelen, voor u hem verder in model gaat brengen.
- Herhaal dit voor elke haarlok.
- Druk na gebruik op de '⏻' knop om het apparaat uit te zetten en haal de stekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u hem opbergt.

Temperatuurinstellingen
Als u delicaat, fijn, gebleekt of gekleurd haar hebt, gebruik dan de lagere temperatuur. Als u dikker haar hebt, kunt u de hogere temperatuur gebruiken. Het wordt aanbevolen om altijd eerst een test te doen voor het eerste gebruik om te controleren of de juiste temperatuur voor het haartype wordt gebruikt. Begin met de laagste instelling en verhoog de temperatuur tot het gewenste resultaat wordt bereikt.

U kunt uit zes temperatuurinstellingen kiezen: 160 °C, 170 °C, 180 °C, 190 °C, 200 °C en 210 °C.

Automatische uitschakeling
Dit apparaat heeft een automatische uitschakelfunctie en wordt na 20 minuten uitgeschakeld. Om het apparaat toch langer te blijven gebruiken, drukt u 1 à 2 seconden op de ⏻ knop om hem weer aan te zetten.

Warmtemat
Het apparaat wordt geleverd met een warmtemat voor gebruik tijdens en na het stylen. Zet het apparaat tijdens het gebruik niet op een hittegevoelige ondergrond, ook niet als u de meegeleverde warmtemat gebruikt. Schakel het apparaat na gebruik uit en haal de stekker uit het stopcontact. Wikkel het apparaat onmiddellijk in de meegeleverde warmtemat en laat het volledig afkoelen. Houd het apparaat steeds buiten bereik van kinderen aangezien het nog een aantal minuten warm zal blijven.

Verzorging & onderhoud
houd uw apparaat in optimale conditie door de onderstaande stappen te volgen:
- Wikkel het snoer niet rond het apparaat, maar rol het snoer losjes op naast het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer strakgespannen staat vanaf het stopcontact.
- Haal na gebruik de stekker altijd uit het stopcontact.

ITALIANO

C459E

Leggere innanzitutto le istruzioni per la sicurezza.

CONSUMO IN MODALITÀ STANDBY	<0,5 W

ATTENZIONE! Prestare attenzione per evitare che la superficie calda dell'apparecchio entri in diretto contatto con la pelle, in particolare con occhi, orecchie, viso e collo.
ATTENZIONE! Non toccare i ferri o le parti metalliche dell'apparecchio quando è caldo.

Controllo di attivazione interruttore
IMPORTANTE! L'apparecchio è dotato di controllo di attivazione ritardato. Subito dopo l'accensione, è possibile regolare le impostazioni di temperatura. Dopo 5 secondi di accensione dell'apparecchio, i pulsanti della temperatura si bloccheranno automaticamente. Per regolare le impostazioni di temperatura, tenere premuto il pulsante "+/-" per 1-2 secondi, disattivando così la modalità di blocco e consentendo la modifica delle impostazioni. Per spegnere l'apparecchio in modalità di blocco, tenere premuto il pulsante "⏻" fino allo spegnimento dell'apparecchio.

UTILIZZO
- Accertare che i capelli siano asciutti e pettinati per rimuovere eventuali nodi. Dividere i capelli in ciocche pronte per l'acconciatura.
- Per accendere l'apparecchio, premere e tenere premuto il pulsante "⏻" per 1-2 secondi. Il display digitale inizierà a lampeggiare e l'apparecchio a riscaldarsi automaticamente.
- Premere il pulsante "+/-" per selezionare un'impostazione di temperatura idonea al proprio tipo di capello. Il display digitale lampeggerà fino al raggiungimento della temperatura selezionata. Una volta raggiunta la temperatura, il display digitale rimarrà fissa.

N.B.: le impostazioni di temperatura dell'apparecchio si bloccheranno automaticamente dopo 5 secondi. (Controllo di attivazione interruttore).
- Premendo la leva, posizionare l'apparecchio a metà di una sezione di capelli, quindi distribuire uniformemente i capelli fra leva e cilindro.
- Una volta posizionati i capelli, lasciare con attenzione la leva, bloccando correttamente i capelli fra leva e cilindro. Far scorrere delicatamente l'apparecchio giù verso le estremità dei capelli.
- Avvolgere i capelli attorno al cilindro in modo leggermente obliquo. L'avvolgimento dei capelli attorno al cilindro deve essere a spirale; nel procedere in tal modo, cercare di non sovrapporre i capelli, facendo sì che siano distribuiti uniformemente e che tutta la ciocca sia a contatto con il cilindro.
- Mantenere per 5-8 secondi, in funzione del tipo di capelli.
- Per togliere l'apparecchio dai capelli, premere la leva e allontanare l'apparecchio.
- Lasciar raffreddare il ricciolo prima di pettinarlo.
- Ripetere per ogni sezione di capelli.
- Dopo l'uso, tenere premuto il pulsante "⏻" per spegnere, quindi staccare l'apparecchio dalla corrente.
- Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

Impostazioni di temperatura
Per capelli delicati, fini, decolorati o colorati, utilizzare l'impostazione di temperatura ridotta. Per capelli più spessi, utilizzare l'impostazione di temperatura maggiore. All'inizio, si consiglia di effettuare sempre un test sull'uso per assicurarsi che in base al proprio tipo di capelli venga utilizzata la temperatura corretta. Iniziare con l'impostazione più bassa e aumentare la temperatura fino al raggiungimento del risultato desiderato.

Le impostazioni di temperatura selezionabili sono 6, 160°C, 170°C, 180°C, 190°C, 200°C e 210°C.

Spegnimento automatico
Questo apparecchio è dotato della funzione di spegnimento automatico. Si spegne dopo 20 minuti. Se si desidera continuare a utilizzare l'apparecchio oltre questo tempo, è sufficiente tenere premuto il pulsante ⏻ per 1-2 secondi per riaccendere.

Involucro termico
L'apparecchio viene fornito con un involucro termico da usare durante e dopo l'acconciatura. Non posizionare l'apparecchio su superfici sensibili al calore anche quando si usa l'involucro termico in dotazione. Dopo l'uso, spegnere e scollegare l'apparecchio. Avvolgere immediatamente l'apparecchio nell'involucro termico in dotazione e lasciare raffreddare completamente. Continuare a tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini in quanto rimarrà caldo per diversi minuti.

Cura e manutenzione
per mantenere l'apparecchio nelle migliori condizioni possibili, procedere come segue:
- Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio, ma avvolgerlo senza stringere troppo nella parte laterale dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio a troppa distanza dalla presa di corrente.
- Scollegare sempre la spina dopo l'uso.

ESPAÑOL

C459E

Lea primero las instrucciones de seguridad.

CONSUMO EN MODO DE ESPERA	<0,5 W

¡ADVERTENCIA! Evite que la superficie caliente del aparato entre en contacto directo con la piel, especialmente con los ojos, los oídos, el rostro y el cuello.
¡ADVERTENCIA! No toque los cilindros calientes ni las piezas de metal del aparato mientras esté caliente.

Control de activación mediante interruptor
¡IMPORTANTE! Este aparato cuenta con un control de activación retardada. Inmediatamente después de haber encendido el aparato, podrá ajustar la temperatura. Al cabo de 5 segundos de estar encendido, se bloquearán automáticamente los botones de temperatura. Para ajustar la temperatura, mantenga pulsado el botón «+/-» durante 1 o 2 segundos. Esto desactivará el modo de bloqueo y permitirá cambiar los ajustes. Para apagar el aparato mientras está en el modo de bloqueo, mantenga pulsado el botón identificado con '⏻' hasta que se apague.

MODO DE EMPLEO
- Asegúrese de que el cabello esté seco y cepillado para eliminar cualquier enredo. Separe el cabello en secciones listas para el peinado.
- Mantenga pulsado el botón identificado con '⏻' durante 1 o 2 segundos para encender el aparato. La pantalla digital comenzará a parpadear y el aparato comenzará automáticamente a calentarse.
- Pulse el botón «+/-» para seleccionar un ajuste de temperatura adecuado para su tipo de cabello. La pantalla digital parpadeará hasta que se haya alcanzado la temperatura deseada. Una vez alcanzada la temperatura, la pantalla digital permanecerá de un color fijo.

Tenga en cuenta que: Los ajustes de temperatura del aparato se bloquearán automáticamente al cabo de 5 segundos (consulte el apartado «Control de activación mediante interruptor»).
- Presionando la palanca, coloque el aparato a la mitad de un mechón y distribuya el cabello de manera uniforme entre la palanca y el tubo.
- Una vez colocado el mechón, suelte con cuidado la palanca sujetando el pelo entre la palanca y el tubo. Deslice suavemente el aparato hasta el extremo del pelo.
- Enrosque el pelo alrededor del tubo haciendo un pequeño ángulo, de modo que el pelo quede formando una espiral sobre el tubo. Al enroscar el pelo alrededor del tubo, cuide de que no se superponga y que se distribuya de manera uniforme sobre toda la superficie del tubo.
- Manténgalo en su lugar durante 5-8 segundos, dependiendo del tipo de cabello.
- Para retirar el aparato, presione la palanca y tire de él.
- Deje que el rizo se enfríe antes de peinarlo.
- Repita la operación con cada mechón.
- Después de su uso, pulse el botón '⏻' para apagar y desenchufe el aparato.
- Deje que se enfríe antes de guardarlo.

Ajustes de calor
Si tiene el cabello delicado, fino, decolorado o teñido, use el ajuste de temperatura más bajo. Para cabello grueso, use el ajuste de temperatura más alto. Se recomienda realizar siempre una prueba completa al usar el aparato por primera vez para garantizar la elección de la temperatura correcta en función del tipo de cabello. Comience con el ajuste más bajo y aumente la temperatura hasta obtener el resultado deseado.

Hay 6 ajustes de temperatura entre los que elegir: 160 °C, 170 °C, 180 °C, 190 °C, 200 °C y 210 °C.

Apagado automático
Este aparato dispone de una función de apagado automático y se apaga transcurridos 20 minutos. Para seguir usando el aparato después de este tiempo, mantenga pulsado el botón ⏻ durante 1-2 segundos para encenderlo de nuevo.

Funda térmica
El aparato viene con una funda térmica para usar durante y después del peinado. Durante su uso, no coloque el aparato sobre superficies sensibles al calor, incluso cuando se use la funda térmica suministrada. Tras usar el aparato, apáguelo y desenchúfelo. Envuelva inmediatamente el aparato en la funda térmica suministrada y deje que se enfríe por completo. Manténgalo alejado del alcance de los niños, ya que permanecerá caliente durante varios minutos.

Cuidados y mantenimiento
para mantener su aparato en el mejor estado posible, siga los siguientes pasos:
- No envuelva el cable alrededor del aparato; enróllelo de forma holgada al lado del aparato.
- No use el aparato a una distancia considerable de la toma de corriente.
- Desenchúfelo siempre después de su uso.

PORTUGUÊS

C459E

Leia primeiro as instruções de segurança.

CONSUMO EM MODO DE ESPERA	<0,5 W

AVISO! Tome as devidas precauções de modo a evitar que a superfície quente do aparelho entre em contacto direto com a pele, particularmente com os olhos, orelhas, cara e pescoço.
AVISO! Não toque no cilindro quente ou nas partes metálicas do aparelho enquanto estiverem quentes.

Controlo de ativação do interruptor
IMPORTANTE! Este aparelho possui controlo de ativação retardado. Imediatamente após ligar o aparelho, poderá ajustar as definições de temperatura. 5 segundos após ter ligado o aparelho, os botões de temperatura serão automaticamente bloqueados. Para ajustar as definições de calor, mantenha pressionado o botão "+/-" durante 1-2 segundos. Isto desativará o modo de bloqueio e permitirá que as definições sejam alteradas. Para desligar o aparelho no modo de bloqueio, mantenha pressionado o botão '⏻' até que o aparelho se desligue.

COMO UTILIZAR
- Certifique-se de que o cabelo está seco e bem penteado para remover qualquer nó. Divida o cabelo em madeixas prontas para pentear.
- Pressione e segure o botão marcado com '⏻' durante 1-2 segundos para ligar o aparelho. O mostrador digital começará a piscar e o aparelho começará a aquecer automaticamente.
- Pressione o botão "+/-" para selecionar uma definição de calor adequada ao seu tipo de cabelo. O indicador digital vai piscar até que a temperatura pretendida seja atingida. Logo que a temperatura for atingida, o mostrador digital permanecerá com uma cor uniforme.

Atenção: As definições de temperatura do aparelho serão bloqueadas automaticamente após 5 segundos. (Ver Controlo de Ativação de Interruptor).
- Premindo a pinça, coloque o aparelho a meio de uma madeixa e reparta os cabelos uniformemente entre a pinça e o tubo.
- Depois, baixe a pinça com cuidado de modo que o cabelo fique preso entre a pinça e o tubo. Faça deslizar o aparelho lentamente ao longo da madeixa até às pontas.
- Enrole a madeixa de cabelo à volta do tubo com uma ligeira inclinação, para que o cabelo se enrole em espiral. À medida que enrola os cabelos à volta do tubo, certifique-se de que ficam repartidos uniformemente ao longo do tubo e não se sobrepõem de modo que toda a madeixa esteja em contacto com o tubo.
- Mantenha durante 5 a 8 segundos consoante o tipo de cabelo.
- A seguir, prima a pinça para soltar a madeixa e retirar o aparelho.
- Deixe o cabelo arrefecer antes de pentear.
- Repita as vezes necessárias.
- Após a utilização, carregue no botão '⏻' para apagar o aparelho e desligue-o da corrente eléctrica.
- Deixe o aparelho arrefecer antes de o guardar.

Modos de calor
Se tiver cabelos delicados, finos, clareados ou coloridos, use o modo de calor mais baixo. Para cabelos mais grossos, use o modo de calor mais alto. Sugere-se executar sempre um teste na utilização inicial para garantir que é utilizada a temperatura adequada ao tipo de cabelo. Comece na definição mais baixa e aumente a temperatura até alcançar o resultado desejado.

Existem 6 ajustes de temperatura: 160 °C, 170 °C, 180 °C, 190 °C, 200 °C e 210 °C.

Funcionalidade de desligar automático
Este aparelho dispõe de uma função de extinção automática e desliga-se passados 20 minutos. Para continuar a utilizar o aparelho após este período, basta pressionar e manter premido o botão ⏻ durante 1-2 segundos para voltar a ligar o aparelho.

Tapete de proteção
O aparelho inclui um tapete de proteção para utilizar enquanto penteia e após pentear. Durante a utilização, não coloque o aparelho em nenhuma superfície sensível ao calor, mesmo utilizando o tapete de proteção fornecido. Após a utilização, desligue o aparelho e desligue a ficha da tomada elétrica. Enrole imediatamente o aparelho no tapete de proteção fornecido e deixe-o arrefecer completamente. Continue a mantê-lo fora do alcance das crianças, pois permanecerá quente durante vários minutos.

Cuidado e manutenção
para manter o seu aparelho na melhor condição possível, siga os procedimentos indicados abaixo:
- Não enrole o fio em torno do aparelho, deve antes enrolá-lo sem apertar ao lado do aparelho.
- Não utilize o aparelho de forma que o fio fique esticado desde a tomada elétrica.
- Desligue sempre a ficha da tomada elétrica depois de utilizar.

DANSK

C459E

Læs først sikkerhedsanvisningerne.

FORBRUG I STANDBYTILSTAND	<0,5 W

ADVARSEL! Sørg for at undgå, at apparatets varme flader kommer i direkte kontakt med huden, navnlig øjne, ører, ansigt og hals.
ADVARSEL! Rør ikke ved apparatets varme rør eller metaldele, mens det er varmt.

Aktiveringskontrol
VIGTIGT! Dette apparat har forsinket aktiveringskontrol. Umiddelbart efter at apparatet bliver tændt, kan du justere temperaturindstillingerne. 5 sekunder efter at apparatet bliver tændt, låses temperaturknapperne automatisk. For at justere varmeindstillingerne skal du holde knappen '+/-' nede i 1-2 sekunder. Dette vil deaktivere låsen, så indstillingerne kan ændres. For at slukke for apparatet, mens det er låst, skal du holde knappen "⏻" nede, indtil apparatet slukker.

SÅDAN BRUGES PRODUKTET
- Sørg for, at håret er tørt og gennemredt for at fjerne eventuelt filtret hår. Opdel håret i sektioner, så de er klar til styling.
- Tryk på knappen mærket "⏻" og hold den nede i 1-2 sekunder for at tænde for apparatet. Det digitale display begynder at blinke, og apparatet begynder automatisk at opvarmes.
- Tryk på knappen '+/-' for at vælge en varmeindstilling, der passer til din hårtype. Det digitale display vil blinke, indtil den ønskede varmeindstilling er nået. Når temperaturen er nået, stopper det digitale display med at blinke.

BEMÆRK: Apparatets temperaturindstillinger låses automatisk efter 5 sekunder. (Se "Aktiveringskontrol").
- Tryk håndtaget ind, placer apparatet ca. midt på en hårsektion, og fordel håret jævnt mellem håndtaget og røret.
- Slip håndtaget forsigtigt, når håret er på plads, så håret bliver holdt fast mellem håndtaget og røret. Lad apparatet glide langsomt ned til hårspidserne.
- Vikl håret om røret en smule på skrå, så det bliver viklet i spiralform. Forsøg at undgå at lade håret overlappe, når du vikler det om røret, og sørg for, at håret fordeles jævnt, så hele hårsektionen har kontakt med røret.
- Hold apparatet på plads i 5-8 sekunder, afhængigt af din hårtype.
- Tryk håndtaget ind, og træk apparatet væk fra håret.
- Lad krøllen køle af, inden du styler den.
- Gør det samme med de andre hårsektioner.
- Sluk for apparatet efter brug ved at trykke på knappen "⏻" og holde den inde. Træk stikket ud.
- Lad apparatet køle af, inden du lægger det på plads.

Varmeindstillinger
Anvend den lavere varmeindstilling, hvis du har sart, fint, afbleget eller farvet hår. Til tykkere hår anvendes de høje varmeindstillinger. Det anbefales altid at udføre en test inden første ibrugtagning for at sikre, at der anvendes den korrekte temperatur til hårtypen. Start på den laveste indstilling og øg temperaturen, indtil det ønskede resultat opnås.

Der kan vælges mellem 6 temperaturindstillinger fra 160 °C, 170 °C, 180 °C, 190 °C, 200 °C og 210 °C.

Automatisk slukning
Dette apparat har en autoslukfunktion og slukker efter 20 minutter. Hvis du fortsat ønsker at bruge apparatet, skal du blot holde knappen ⏻ inde i 1-2 sekunder for at tænde for det igen.

Varmeomslag
Apparatet leveres med et varmeomslag til brug under og efter styling. Læg ikke apparatet på en varmefølsom overflade under brug, heller ikke selv om det medfølgende varmeomslag anvendes. Efter brug, sluk for apparatet og tag stikket ud af kontakten. Vikl apparatet i det leverede varmeomslag med det samme, og lad det køle helt af. Den skal fortsat holdes uden for børns rækkevidde, da den vil være varm i flere minutter.

Pleje & vedligeholdelse
for at holde apparatet i bedst mulige stand, skal du følge nedenstående trin:
- Vikl ikke ledningen omkring apparatet. Rul i stedet ledningen løst op ved siden af apparatet.
- Brug ikke apparatet udstrakt fra stikket.
- Tag altid stikket ud efter brug.

SVENSKA

C459E

Läs säkerhetsanvisningarna innan du börjar.

STRÖMFÖRBRUKNING I VILOLÄGE	<0,5 W

VARNING! Se noga till att apparatens heta ytor inte kommer i kontakt med huden, särskilt ögon, öron, ansikte och hals.
VARNING! Vidrör inte apparatens heta cylinder eller metalldelar medan de är varma.

Byta aktiveringskontroll
VIKTIGT! Denna apparat har fördröjd aktiveringskontroll. Omedelbart efter att du slagit på apparaten kan du justera temperaturinställningarna. 5 sekunder efter att apparaten slagits på låses temperaturknapparna automatiskt. För att justera värmeinställningarna trycker du ner knappen "+/-" under 1-2 sekunder. Detta kommer avaktivera låsläget och göra det möjligt att ändra inställningar. För att stänga av apparaten när den är i låsläget trycker du ner knappen märkt med "⏻" tills apparaten stängs av.

BRUKSANVISNING
- Se till att håret är torrt och genomkammat för att avlägsna eventuellt trassel. Dela håret i slingor som är klara för styling.
- Tryck och håll ner knappen märkt med "⏻" under 1-2 sekunder för att slå på apparaten. Den digitala skärmen kommer börja blinka och apparaten att värmas upp automatiskt.
- Tryck på knappen "+/-" för att välja en värmeinställning som passar din hårtyp. Den digitala skärmen kommer blinka tills den önskade värmeinställningen uppnåtts. När temperaturen uppnåtts kommer den digitala skärmen att lysa.

Observera: Apparatens temperaturinställningar kommer låsas automatiskt efter 5 sekunder. (Se Byta aktiveringskontroll).
- Tryck på spaken, placera apparaten halvvägs upp längs hårsektionen och sprid ut håret jämnt mellan spaken och cylindern.
- Släpp försiktigt spaken när håret är på rätt och håll det säkert på plats mellan spaken och cylindern. Låt försiktigt apparaten glida nedåt till topparna.
- Rulla håret kring cylindern med en liten vinkel så att håret snurras runt cylindern i en spiral. Försök se till att håret inte överlappar och att det fördelas jämnt så att hela sektionen vidrör cylindern när du rullar det kring cylindern.
- Håll på plats i 5–8 sekunder, beroende på hårtyp.
- Ta bort apparaten från håret genom att trycka på spaken och dra ur apparaten.
- Låt locken svalna innan du stylar den.
- Upprepa i varje hårsektion.
- Stäng av apparaten när du är klar genom att hålla ned knappen "⏻" och dra ur väggkontakten.
- Låt apparaten svalna innan du lägger undan den.

Värmeinställningar
Använd den lägre temperaturinställningen om du har ömtåligt, tunt, blekt eller färgat hår. Använd de högre temperaturerna för tjockare hår. Vi rekommenderar att du utför ett test vid det första användningstillfället för att säkerställa att rätt temperatur används för din hårtyp. Börja på den lägsta inställningen och höj temperaturen tills önskat resultat uppnås.

Det finns 6 temperaturinställningar att välja mellan: 160 °C, 170 °C, 180 °C, 190 °C, 200 °C och 210 °C.

Automatisk avstängning
Apparaten har en automatisk avstängningsfunktion och stängs av efter 20 minuter. Starta apparaten genom att hålla ned knappen ⏻ i 1–2 sekunder om du vill fortsätta använda apparaten efter det.

Värmematta
Apparaten levereras med en värmematta som används under och efter stylingen. Lägg inte apparaten på värmekänsliga ytor under användningen, inte ens om den ligger på värmemattan. Stäng av apparaten efter användning och dra ur kontakten. Vira genast in apparaten i den medföljande värmemattan och låt den svalna helt. Fortsätt att hålla den utom räckhåll för barn eftersom det tar flera minuter innan den svalnar.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL
Följ nedanstående steg för att hålla apparaten i bästa skick:
- Linda inte sladden runt apparaten utan rulla ihop den löst vid sidan av när du lägger undan apparaten.
- Använd inte apparaten med helt sträckt elkabel.
- Dra alltid ur kontakten efter användning.

NORSK

C459E

Les sikkerhetsinstruksjonene først.

FORBRUK VED STANDBY	<0,5 W

ADVARSEL! Vær forsiktig for å unngå at apparatets varme overflater kommer i direkte kontakt med huden, spesielt øyne, ører, ansikt og nakke.
ADVARSEL! Ikke berør det varme røret eller metalldelene når apparatet er varmt.

Bryteraktiveringskontroll
VIKTIG! Dette apparatet inneholder forsinket aktiveringskontroll. Umiddelbart etter at du har slått på apparatet kan du justere temperaturinnstillingene. 5 sekunder etter at apparatet er på, vil temperaturknappene automatisk låses. For å justere varmeinnstillingene hold nede '+/-'-knappen i 1-2 sekunder. Dette vil deaktivere låsemodus og tillate at innstillingene endres. For å slå av apparatet mens det er i låsemodus hold nede knappen merket «⏻» til apparatet slår av.

BRUK AV APPARATET
- Sørg for at håret er tørt, og gre gjennom håret for å løse opp floker. Del håret opp i seksjoner som er klare for styling.
- Trykk og hold knappen merket «⏻» i 1-2 sekunder for å slå apparatet på. Det digitale displayet vil begynne å blinke og apparatet vil automatisk begynne å varme opp
- Trykk på "+ /-"-knappen for å velge en varmeinnstilling som passer din hårtype. Det digitale displayet vil blinke til ønsket varmeinnstilling er nådd. Når temperaturen er nådd, lyser det digitale displayet permanent.

Merk: Apparatets temperaturinnstillinger vil låses automatisk etter 5 sekunder. (Se Bryteraktiveringskontroll).
- Trykk på knappen, plasser apparatet halvveis opp på hårseksjonen og fordel håret jevnt mellom knappen og røret.
- Når håret er på plass, må du slippe knappen forsiktig og feste håret mellom knappen og røret. Før apparatet skånsomt ned til hårtuppene.
- Vikle håret rundt røret med noe vinkling, så håret legger seg rundt røret i spiralbevegelse. Mens du vikler håret rundt røret, må du ikke prøve å overlappe håret, men påse at håret fordeles jevnt slik at hele seksjonen berører røret.
- Hold i 5–8 sekunder, avhengig av hårtypen din.
- For å fjerne apparatet fra håret, må du trykke på knappen og dra apparatet unna.
- La krøllen avkjøles før styling.
- Gjenta for hver hårseksjon.
- Etter bruk, trykk og hold nede knappen «⏻» for å slå av og plugge ut apparatet.
- La apparatet kjøle ned før du legger det bort.

Varmeinnstillinger
Hvis du har sensitivt, tynt, bleket eller farget hår, bruk den lave varmeinnstillingen. For tykkere hår, bruk innstillingene for høyere varme. Vi anbefaler at du alltid gjøre en test først, slik at du sørger for at riktig temperatur brukes på hårtypen. Start med den laveste innstillingen, og øk temperaturen til du oppnår ønsket resultat.

Det er 6 temperaturinnstillinger å velge mellom: 160 °C, 170 °C, 180 °C, 190 °C, 200 °C og 210 °C.

Automatisk avstenging
Dette apparat har en automatisk avstengingsfunksjon og vil slås av etter 20 minutter. Hvis du ønsker å bruke apparatet etter dette, er det bare å trykke og holde inne knappen ⏻ i 1-2 sekunder for å slå det på igjen.

Varmebestandig matte
Apparatet leveres med en varmebestandig matte for bruk under og etter styling. Under bruk må du ikke plassere apparatet på en flate som ikke tåler varme, selv om du bruker matten som følger med. Etter bruk må du slå apparatet av og trekke ut kontakten. Legg apparatet øyeblikkelig på matten som følger med, og la det kjøles helt ned. Sørg for at det er utenfor barns rekkevidde, da apparatet vil være varmt i flere minutter.

Rengjøring og vedlikehold
For holde apparatet i best mulig stand, følg trinnene nedenfor:
- Ikke vikle ledningen rundt apparatet, men kveil det lett opp.
- Ikke bruk apparatet langt borte fra stikkontakten.
- Trekk alltid ut støpselet etter bruk.

SUOMI

C459E

Lue turvallisuusohjeet ensin.

KULUTUS VALMIUSTILASSA	<0,5 W

VAROITUS! Vältä laitteen kuuman pinnan suoraa kosketusta ihon kanssa, erityisesti silmien, korvien, kasvojen ja kaulan kanssa.
VAROITUS! Älä koske laitteen kuumaan putkeen tai metallisiin osiin laitteen ollessa kuuma.

Aktivoinnin hallinta
TÄRKEÄÄ! Tässä laitteessa on viivästetty aktivoinnin hallinta. Pystyt säätämään lämpötila-asetuksia välittömästi sen jälkeen, kun olet kytkenyt laitteen päälle. Kun laite on ollut päällä 5 sekuntia, lämpötilapainikkeet lukittuvat automaattisesti. Voit säätää lämpöasetuksia pitämällä "+/-"-painiketta painettuna 1-2 sekunnin ajan. Tällöin lukitustila kytkeytyy pois päältä ja asetuksia voi muuttaa. Sammuta laite sen ollessa lukitustilassa pitämällä '⏻'-painiketta painettuna, kunnes laite sammuu.

KÄYTTÖ
- Varmista, että hiukset ovat kuivat ja takut on poistettu kampaamalla hiukset kauttaaltaan. Jaa hiukset osioihin, jotka ovat valmiit muotoiluun.
- Käynnistä laite painamalla '⏻'-painiketta ja pitämällä sitä painettuna 1-2 sekunnin ajan. Digitaalinen näyttö alkaa vilkkua, ja laite alkaa lämmetä automaattisesti.
- Valitse hiustyypillesi sopiva lämpöasetus painamalla "+/-"-painiketta. Digitaalinen näyttö vilkkuu, kunnes haluttu lämpöasetus on saavutettu. Kun lämpötila on saavutettu, digitaalinen näyttö jää palamaan kiinteästi.

Huomaa: Laitteen lämpötila-asetukset lukittuvat automaattisesti 5 sekunnin kuluttua. (Katso Aktivoinnin hallinta.)
- Paina vipua ja aseta laite hiusosion puoliväliin. Levitä hiukset tasaisesti vivun ja putken väliin.
- Kun hiukset ovat paikoillaan, vapauta vipu varovasti pitämällä hiukset tiukasti kiinni vivun ja putken välissä. Liu'uta laitetta varovasti alaspäin hiusten latvoihin asti.
- Kierrä hiuksia putken ympärille kevyessä kulmassa, jotta hiukset kietoutuvat putkeen spiraalimaisesti. Kun kierrät hiuksia putken ympärille, vältä hiusten kasautumista päällekkäin ja varmista, että hiukset levittäytyvät tasaisesti niin, että koko hiusosio koskee putkea.
- Pidä paikoillaan 5-8 sekuntia hiustyypistä riippuen.
- Poista laite hiuksista painamalla vipua ja vetämällä laite pois.
- Anna kiharan jäähtyä ennen muotoilua.
- Toista sama kaikille hiusosioille.
- Käytön jälkeen paina '⏻'-painike pohjaan sammuttaaksesi ja kytkeäksesi laitteen irti.
- Anna laitteen jäähtyä ennen säilytystä.

Lämpöasetukset
Käytä alhaisempia lämpöasetuksia, jos hiuksesi ovat hauraat, ohuet, valkaistut tai värjätyt. Jos hiuksesi ovat paksut, käytä korkeampia lämpöasetuksia. On suositeltavaa tehdä aina käyttötesti ensimmäisen käytön aikana varmistaaksesi, että käytät hiustyypille sopivaa lämpötilaa. Aloita käyttö alimmasta lämpötilasta ja nosta lämpötilaa, kunnes olet saavuttanut haluamasi lopputuloksen.

Voit valita kuudesta lämpötila-asetuksesta: 160 °C, 170 °C, 180 °C, 190 °C, 200 °C ja 210 °C.

Automaattinen sammutus
Tässä laitteessa on automaattinen sammutustoiminto, ja se sammuu 20 minuutin kuluttua. Jos haluat jatkaa laitteen käyttöä tämän ajan kuluttua, voit kytkeä laitteen uudelleen päälle painamalla painiketta ⏻ ja pitämällä sitä painettuna 1–2 sekuntia.

Lämpöalusta
Laitteen mukana toimitetaan lämpöalusta, jota käytetään hiusten muotoilun aikana ja sen jälkeen. Älä jätä laitetta käytön aikana lämpöherkälle pinnalle, vaikka käyttäisit mukana toimitettavaa lämpöalustaa. Käytön jälkeen sammuta laite ja kytke se irti verkkovirrasta. Kiedo laite välittömästi mukana toimitettavaan lämpöalustaan ja anna laitteen jäähtyä. Pidä laite kaukana lasten ulottuvilta, sillä se on kuuma usean minuutin ajan käytön jälkeen.

Hoito ja huolto
Pitääksesi laitteen parhaassa mahdollisessa käyttökunnossa noudata alla olevia ohjeita:
- Älä kiedo johtoa laitteen ympärille, vaan kierrä johto löysästi laitteen viereen.
- Älä käytä laitetta liian kaukana virtalähteestä, muuten sen johto kiristyy liikaa.
- Kytke laite aina irti verkkovirrasta käytön jälkeen.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

C459E

Συμβουλευτείτε πρώτα τις οδηγίες ασφαλείας.

ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗ ΣΕ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΝΑΜΟΝΗΣ	<0,5 W

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Προσέξτε ώστε η ζεστή επιφάνεια της συσκευής να μην έρθει σε άμεση επαφή με το δέρμα, ιδιαίτερα τα μάτια, το πρόσωπο και το λαιμό.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην αγγίζετε τους κυλίνδρους ή τα μεταλλικά εξαρτήματα της συσκευής όταν είναι ζεστά.

Έλεγχος ενεργοποίησης διακόπτη
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Αυτή η συσκευή διαθέτει έλεγχο καθυστέρησης ενεργοποίησης. Αμέσως μόλις ενεργοποιήσετε τη συσκευή, μπορείτε να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις θερμοκρασίας. Μετά από 5 δευτερόλεπτα από την ενεργοποίηση της συσκευής, τα κουμπιά θερμοκρασίας κλειδώνουν αυτόματα. Για να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις θερμοκρασίες, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί «+/-» για 1 έως 2 δευτερόλεπτα. Με αυτόν τον τρόπο απενεργοποιείται η λειτουργία κλειδώματος και είναι δυνατή η αλλαγή των ρυθμίσεων. Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή ενώ βρίσκεται σε λειτουργία κλειδώματος, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί με την ένδειξη «⏻» μέχρι να απενεργοποιηθεί η συσκευή.

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ
- Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά έχουν στεγνώσει και χτενίστε τα για να τα ξεμπερδέψετε. Χωρίστε τα μαλλιά σε τούφες για το φορμάρισμα.
- Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί με την ένδειξη «⏻» για 1 έως 2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Η ψηφιακή οθόνη θα αρχίσει να αναβοσβήνει και η συσκευή θα αρχίσει να θερμαίνεται αυτόματα.
- Πατήστε το κουμπί «+/-» για να επιλέξετε την κατάλληλη ρύθμιση θερμότητας για τον τύπο των μαλλιών σας. Η ψηφιακή οθόνη αναβοσβήνει μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή ρύθμιση θερμότητας. Μόλις επιτευχθεί η θερμοκρασία, η ψηφιακή οθόνη παραμένει σταθερά αναμμένη.

Λάβετε υπόψη τα εξής: Οι ρυθμίσεις θερμοκρασίας της συσκευής κλειδώνουν αυτόματα μετά από 5 δευτερόλεπτα. (Δείτε την παράγραφο «Έλεγχος ενεργοποίησης διακόπτη».)
- Πιέζοντας τον μοχλό, τοποθετήστε τη συσκευή στη μέση και προς το πάνω μέρος μιας τούφας και απλώστε τα μαλλιά ομοιόμορφα μεταξύ του μοχλού και του θερμαινόμενου σωλήνα.
- Μόλις εφαρμόσουν σωστά τα μαλλιά, αφήστε προσεκτικά τον μοχλό, κλείνοντας τα μαλλιά μεταξύ του μοχλού και του θερμαινόμενου σωλήνα. Σύρετε απαλά τη συσκευή προς τις άκρες των μαλλιών σας.
- Τυλίξτε τα μαλλιά γύρω από τον θερμαινόμενο σωλήνα με ελαφριά κλίση, ώστε να τυλιχτούν γύρω από τον θερμαινόμενο σωλήνα με ελικοειδή κίνηση. Καθώς τυλίγετε τα μαλλιά γύρω από τον θερμαινόμενο σωλήνα, προσπαθήστε να μην τα επικαλύπτετε και βεβαιωθείτε ότι απλώνονται ομοιόμορφα, έτσι ώστε ολόκληρη η τούφα να ακουμπά στον θερμαινόμενο σωλήνα.
- Κρατήστε τα σε αυτή τη θέση για 5-8 δευτερόλεπτα, ανάλογα με τον τύπο των μαλλιών σας.
- Για να αφαιρέσετε τη συσκευή από τα μαλλιά, πιέστε τον μοχλό και απομακρύνετε τη συσκευή.
- Αφήστε την μπούκλα να κρυώσει πριν το styling.
- Επαναλάβετε για κάθε τούφα.
- Μετά τη χρήση, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί με την ένδειξη «⏻» για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή και να την αποσυνδέσετε από την πρίζα.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε.

Ρυθμίσεις θερμότητας
Εάν τα μαλλιά σας είναι λεπτά, εύθραυστα, με ντεκαπάζ ή βαμμένα, χρησιμοποιήστε τις χαμηλές ρυθμίσεις θερμότητας και ταχύτητας. Για μαλλιά με πιο χοντρή τρίχα, χρησιμοποιήστε τις υψηλές ρυθμίσεις θερμότητας και ταχύτητας. Συνιστάται να κάνετε πάντα μια δοκιμή κατά την πρώτη χρήση για να διασφαλίσετε ότι χρησιμοποιείτε την κατάλληλη θερμοκρασία για τον τύπο των μαλλιών σας. Ξεκινήστε από τη χαμηλότερη ρύθμιση και αυξήστε τη θερμοκρασία μέχρι να πετύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα.

Υπάρχουν 6 ρυθμίσεις θερμοκρασίας για να διαλέξετε: 160 °C, 170 °C, 180 °C, 190 °C, 200 °C και 210 °C.

Αυτόματη απενεργοποίηση
Αυτή η συσκευή διαθέτει λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης και θα απενεργοποιηθεί μετά από 20 λεπτά. Εάν επιθυμείτε να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από αυτό το διάστημα, απλώς πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ⏻ για 1-2 δευτερόλεπτα για να την ενεργοποιήσετε ξανά.

Αντιθερμικό χαλάκι
Με τη συσκευή παρέχεται ένα αντιθερμικό χαλάκι για χρήση κατά τη διάρκεια και μετά το χτένισμα. Κατά τη χρήση, μην τοποθετείτε τη συσκευή σε θερμοευαίσθητες επιφάνειες, ακόμα και αν χρησιμοποιείτε το αντιθερμικό χαλάκι που περιλαμβάνεται. Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή. Τυλίξτε αμέσως τη συσκευή με το αντιθερμικό χαλάκι που περιλαμβάνεται και αφήστε τη να κρυώσει εντελώς. Να φυλάσσετε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά, καθώς παραμένει ζεστή για αρκετή ώρα.

Καθαρισμος & συντηρηση
Για να διατηρήσετε τη συσκευή σας σε άριστη κατάσταση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:
- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή, αντιθέτως περιστρέψτε το καλώδιο χαλαρά στο πλάι της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μακριά από την πρίζα, για να μην τεντώνεται το καλώδιο.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή μετά τη χρήση.

MAGYAR

C459E

Először olvassa el a biztonsági utasításokat!

FOGYASZTÁS KÉSZENLÉTI ÜZEMMÓDBAN	<0,5 W

FIGYELEM! Ügyeljen arra, hogy a készülék forró borítása ne érjen a bőréhez, különös tekintettel a szemre, fülre, arcra és nyakra.
FIGYELEM! Ne érjen a felforrósodott készülék csövéhez és fémrészeihez.

Gombzáróló funkció
FONTOS! A készülék késleltetett gombzáróló funkcióval rendelkezik. A hőmérséklet-beállítás a készülék bekapcsolása után azonnal módosítható. 5 másodperccel bekapcsolás után a hőmérséklet-szabályozó gombok automatikusan zárolódnak. A hőmérséklet-beállítások módosításához tartsa nyomva a „+/- " gombot 1-2 másodpercig. Így feloldódik a zárolt állapot, és a beállítások módosíthatók. Ha ki szeretné kapcsolni zárolt állapotban lévő készülékét, tartsa nyomva a '⏻' gombot, amíg ki nem kapcsol.

HASZNÁLAT
- Győződjön meg arról, hogy a haja száraz, és kifésülte belőle a gubancokat. Ossza részekre a haját a hajformázás megkezdéséhez.
- A készülék bekapcsolásához nyomja meg a '⏻' gombot, és tartsa nyomva 1-2 másodpercig. A digitális kijelző felvillan, a készülék pedig automatikusan melegedni kezd.
- A hajtípusának megfelelő hőmérséklet-beállítás kiválasztásához nyomja meg a „+/-" gombot. A digitális kijelző a beállított hőmérséklet eléréséig villog. Ha a készülék elérte a megfelelő hőmérsékletet, a digitális kijelző folyamatosan világít.

Ügyeljen a következőkre: A hőmérséklet-beállítások 5 másodperc után automatikusan zárolódnak. (Lásd a „Gombzáróló funkció" részt).
- Nyomja meg a kart, helyezze a készüléket a hajtincs közepére, és oszlassa egyenletesen el a hajat a kar és a henger között.
- Miután a haj a helyére került, óvatosan engedje el a kart, hogy a haj biztonságosan megmaradjon a kar és a henger között. Óvatosan csúsztassa le a készüléket a hajtincs végéig.
- Csavarja fel a hajat lazán a henger köré úgy, hogy a haj spirál mozdulattal tekeredjen a hengerre. Próbálja úgy a henger köré csavarni a haját, hogy a haj ne fedje egymást, és győződjön meg róla, hogy egyenletesen eloszlatta-e a hajat a henger teljes felületén.
- Tartsa a helyén 5-8 másodpercig, a haj típusától függően.
- A készülék hajról történő eltávolításához nyomja meg a kart és húzza el a készüléket.
- Kifésülés előtt hagyja lehűlni a hajtincset.
- Ismételje meg a műveletet minden hajtinccsel.
- Használat után kapcsolja ki a készüléket az '⏻' gomb megnyomásával, majd húzza ki a csatlakozóból.
- Hagyja a készüléket lehűlni, mielőtt elteszi.

Hőmérséklet-beállítások
Ha Önnek sérülékeny, vékonyszálú, szőkített vagy festett a haja, válassza az alacsonyabb hőmérsékletet. Vastagszálú haj esetében a magasabb hőmérsékletet használja. Javasoljuk, hogy mindig végezzen egy tesztet az első használat előtt annak biztosítása érdekében, hogy a hajtípusának megfelelő hőmérséklet-beállítást használja. Kezdje a legalacsonyabb beállítással, és emelje a hőmérsékletet a kívánt eredmény eléréséig.

6 hőmérséklet-beállítás közül választhat, amelyek a következők: 160°C, 170°C, 180°C, 190°C, 200°C és 210°C.

Automatikus kikapcsolás
A készülék automatikus kikapcsolási funkcióval rendelkezik és 20 perc után kikapcsolódik. Ha tovább szeretné használni a készüléket, egyszerűen nyomja meg és tartsa lenyomva a ⏻ gombot 1-2 másodpercig a készülék visszakapcsolásához.

Hőálló alátét
A készülékhez hőálló alátét tartozik, amely a hajformázás alatt és után is használható. A készülék használata során soha ne helyezze azt hőre érzékeny felületre, még a hőálló alátét használata mellett sem. Használat után kapcsolja ki és húzza ki a csatlakozóból a készüléket. Azonnal csomagolja bele a készüléket a hőálló alátétbe, és hagyja teljesen lehűlni. Továbbra is tartsa a készüléket gyermekektől távol, mivel használat után még percekig forró marad.

Tisztítás és karbantartás
A készülék kiváló állapotának megőrzéséhez kérjük, tartsa be az alábbi lépéseket:
- Ne csavarja a zsinórt a készülékre, hanem lazán tekerje össze a készülék mellett.
- Ne használja a készüléket olyan távol a hálózati csatlakozótól, hogy a zsinór megfeszüljön.
- Mindig húzza ki a készüléket a hálózati csatlakozóból használat után.

POLSKI

C459E

Należy najpierw przeczytać instrukcje bezpieczeństwa.

ZUŻYCIE ENERGII W TRYBIE CZUWANIA	<0,5 W

OSTRZEŻENIE! Nie dotykaj rozgrzanej powierzchni urządzenia – uważaj, by nie miała bezpośredniej styczności ze skórą, w szczególności z oczami, uszami, twarzą i szyją.
OSTRZEŻENIE! Nie dotykaj gorących rolek ani metalowych części, gdy urządzenie jest rozgrzane.

Automatyczne blokowanie przycisków
UWAGA! To urządzenie posiada funkcję automatycznego blokowania przycisków. Natychmiast po włączeniu urządzenia można dostosować ustawienia temperatury. Po 5 sekundach od włączenia urządzenia przyciski temperatury zostaną automatycznie zablokowane. Aby zmienić ustawienia temperatury, należy przytrzymać przycisk „+/-" przez 1–2 sekundy. Wyłączy to blokadę i pozwoli na zmianę ustawień. Aby wyłączyć zablokowane urządzenie, należy przytrzymać przycisk oznaczony symbolem „⏻" do chwili wyłączenia urządzenia.

JAK UŻYWAĆ URZĄDZENIA
- Upewnij się, że włosy są suche i dokładnie rozczesane. Podziel włosy na pasma, przygotowując je do stylizacji.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk oznaczony symbolem „⏻" przez 1–2 sekundy, aby włączyć urządzenie. Cyfrowy wyświetlacz zacznie migać, a urządzenie automatycznie rozpocznie nagrzewanie.
- Naciśnij przycisk „+/-", aby wybrać ustawienie odpowiednie dla Twoich włosów. Cyfrowy wyświetlacz będzie migać, dopóki urządzenie nie osiągnie ustawionej temperatury. Gdy urządzenie osiągnie wybraną temperaturę, cyfrowy wyświetlacz przestanie migać.

Uwaga: Ustawienia temperatury blokują się automatycznie po 5 sekundach. (patrz sekcja „Automatyczne blokowanie przycisków")
- Naciskając zacisk umieść urządzenie w połowie długości pasma włosów i równomiernie rozłóż włosy między zaciskiem a wałkiem.
- Gdy włosy zostaną ułożone, ostrożnie zwolnij zacisk, by włosy zostały bezpiecznie przytrzymane między zaciskiem a wałkiem. Delikatnie przesuń urządzenie w dół, na koniec włosów.
- Owiń włosy wokół wałka pod lekkim kątem, tak aby owijały się wokół wałka ruchem spiralnym. Pamiętaj, by równomiernie nawijać włosy na wałek, tak aby włosy nie nakładały się i całe pasmo miało kontakt z wałkiem.
- Przytrzymaj na miejscu przez 5–8 sekund, w zależności od rodzaju włosów.
- Aby zdjąć urządzenie z włosów, naciśnij zacisk i odciągnij urządzenie.
- Pozostaw lok do wystygnięcia zanim przejdziesz do dalszego modelowania.
- Powtórz czynność przy każdym kolejnym paśmie.
- Po zakończeniu użytkowania wciśnij i przytrzymaj przycisk „⏻", aby wyłączyć urządzenie i odłącz je od zasilania.
- Przed schowaniem urządzenia zaczekaj do jego całkowitego wystygnięcia.

Ustawienia temperatury
Jeśli masz delikatne, cienkie, rozjaśnione lub farbowane włosy, ustaw niższą temperaturę. W przypadku grubszych włosów ustaw wyższą temperaturę. Zaleca się przeprowadzenie testu pierwszego użycia, aby upewnić się, że wybrano temperaturę odpowiednią do typu włosów. Zacznij od najniższych ustawień i zwiększaj temperaturę aż do osiągnięcia pożądanego efektu.

Dostępnych jest 6 ustawień temperatury: 160°C, 170°C, 180°C, 190°C, 200°C oraz 210°C.

Automatyczne wyłączanie
Urządzenie wyposażone jest w funkcję automatycznego wyłączania. Wyłączy się samoczynnie po 20 minutach bezczynności. Aby po upływie tego czasu nadal używać urządzenia, wystarczy nacisnąć i przytrzymać przez 1–2 sekundy przycisk ⏻ – urządzenie zostanie ponownie uruchomione.

Mata termoodporna
Do zestawu dołączona jest mata termoodporna do stosowania w trakcie i po stylizacji. Podczas używania urządzenia nie kładź go na powierzchni wrażliwej na ciepło, nawet jeśli używasz dołączonej do zestawu maty termoodpornej. Po użyciu wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka elektrycznego. Natychmiast zawiń urządzenie w dołączoną do zestawu matę termoodporną i pozostaw je do całkowitego wystygnięcia. Urządzenie musi być w dalszym ciągu umieszczone poza zasięgiem dzieci, ponieważ będzie gorące jeszcze przez kilka minut.

Utrzymanie i konserwacja
Aby utrzymać urządzenie w doskonałym stanie, należy stosować się do następujących zasad:
- Nie owijaj przewodu wokół urządzenia, ale zwiń go luźno z boku.
- Nie rozciągaj przewodu daleko od gniazdka podczas używania urządzenia.
- Po użyciu zawsze odłączaj urządzenie od gniazdka elektrycznego.

ČESKY

C459E

Nejprve si přečtěte bezpečnostní pokyny.

SPOTŘEBA V POHOTOVOSTNÍM REŽIMU	<0,5 W

UPOZORNĚNÍ! Dbejte na to, aby horký povrch spotřebiče nepřišel do přímého kontaktu s kůží, především v oblasti očí, uší, obličeje a krku.
UPOZORNĚNÍ! Nedotýkejte se horké hlavně nebo kovových částí spotřebiče.

Přepínač aktivace ovládání
DŮLEŽITÉ! Tento spotřebič má funkci zpožděné aktivace ovládání. Hned po zapnutí spotřebiče můžete nastavit teplotu. Po 5 sekundách po zapnutí spotřebiče se tlačítka pro nastavení teploty uzamknou. Pro nastavení teploty přidržte tlačítko +/- na 1 až 2 sekundy. Tím deaktivujete režim uzamknutí a budete schopni změnit nastavení. Pro vypnutí spotřebiče v režimu uzamknutí přidržte tlačítko„⏻" dokud se spotřebič nevypne.

NÁVOD K POUŽITÍ
- Dbejte na to, aby byly vlasy suché, a pročesejte je, aby nebyly zacuchané. Vlasy rozdělte na sekce, aby byly připravené k úpravě.
- Pro zapnutí spotřebiče stiskněte a přidržte tlačítko „⏻" na 1 až 2 sekundy. Digitální displej začne blikat a spotřebič se automaticky začne zahřívat.
- Stiskněte tlačítko +/- a nastavte teplotu vhodnou pro váš typ vlasů. Digitální displej bude blikat, dokud nebude dosaženo požadované teploty. Jakmile se spotřebič zahřeje na požadovanou teplotu, digitální displej zůstane svítit.

Upozornění: Nastavení teploty spotřebiče bude automaticky uzamčeno po 5 sekundách. (Viz Přepínač aktivace ovládání)
- Stiskněte páčku a umístěte spotřebič do poloviny části vlasů a vlasy rovnoměrně rozložte mezi páku a válec.
- Jakmile jsou vlasy na místě, opatrně uvolněte páčku, čímž vlasy bezpečně zajistíte mezi páčkou a válcem. Opatrně posunujte spotřebičem dolů ke konečkům vlasů.
- Vlasy naviňte kolem válce pod mírným úhlem, aby se spirálovitě obtočily kolem válce. Při navíjení vlasů kolem válce se snažte vlasy nepřekrývat a snažte se rovnoměrně rozložit, aby se celá část dotýkala válce.
- Držte na místě po dobu 5–8 sekund, v závislosti na typu vlasů.
- Chcete-li spotřebič odebrat z vlasů, stiskněte páčku a odtáhněte spotřebič pryč.
- Před stylingem nechte vlasy vychladnout.
- Postup opakujte pro každý pramen vlasů.
- Po použití vypněte spotřebič stisknutím a podržením tlačítka „⏻" a vypojte jej ze zásuvky.
- Před uložením nechte spotřebič vychladnout.

Nastavení ohřevu
Pokud máte slabé, jemné, odbarvené nebo barvené vlasy, použijte nízkou teplotu. Pro silnější vlasy použijte vysokou teplotu. Při prvním použitím se doporučuje vždy provést test, aby byla vybrána správná teplota pro váš typ vlasů. Začněte od nejnižší teploty a teplotu postupně navyšujte, dokud nedocílíte požadovaného výsledku.

K dispozici je 6 teplotních stupňů, a to 160 °C, 170 °C, 180 °C, 190 °C, 200 °C a 210 °C.

Automatické vypnutí
Spotřebič je vybaven funkcí automatického vypnutí a vypne se po 20 minutách. Pokud chcete po uplynutí této doby pokračovat v používání spotřebiče, stačí stisknout a podržet tlačítko ⏻ po dobu 1–2 sekund, aby se opět zapnul.

Teplu odolná podložka
Součástí spotřebiče je i teplu odolná podložka, kterou můžete používat během nebo po úpravě vlasů. Zapnutý přístroj nepokládejte na povrch citlivý na teplo ani pokud používáte teplu odolnou podložku. Po použití spotřebič vypněte a odpojte ze zásuvky. Spotřebič okamžitě zabalte do teplu odolné podložky a nechte jej zcela vychladnout. Uchovávejte jej mimo dosah dětí, protože zůstane horký ještě několik minut.

Péče a údržba
Pokud chcete spotřebič uchovat v co nejlepším stavu, postupujte podle níže uvedených kroků:
- Vodič neomotávejte kolem spotřebiče, ale vytvořte z vodiče volnou smyčku vedenou podél spotřebiče.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud by vodič musel být příliš napnutý.
- Po použití spotřebič vždy vypojte ze zásuvky.

РУССКИЙ

C459E

Предварительно ознакомьтесь с указаниями по технике безопасности.

ПОТРЕБЛЕНИЕ ЭНЕРГИИ В РЕЖИМЕ ОЖИДАНИЯ	<0,5 W

ВНИМАНИЕ! Избегайте прямого контакта горячей поверхности прибора с кожей, в частности, с глазами, ушами, лицом и шеей.
ВНИМАНИЕ! Не прикасайтесь к рабочим или металлическим частям прибора, пока они не остынут.

Регулировка включения переключателя
ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ! Данный прибор имеет функцию регулировки включения с выдержкой времени. Сразу же после включения прибора вы можете отрегулировать температурные настройки. После работы прибора в течение 5 секунд кнопки регулировки температуры будут автоматически заблокированы. Для выбора температуры удерживайте нажатой кнопку '+/-' в течение 1-2 секунд. Это позволит выключить режим блокировки и даст вам возможность изменить температурные настройки. Для того чтобы выключить прибор, находящийся в режиме блокировки, удерживайте нажатой кнопку с маркировкой "⏻", пока прибор не выключится.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
- Убедитесь, что волосы сухие, и тщательно и аккуратно расчесаны, чтобы устранить спутанные пряди. Для укладки разделите волосы на пряди.
- Нажмите и удерживайте кнопку с маркировкой "⏻" в течение 1-2 секунд, чтобы включить прибор. Цифровой дисплей начнет мигать, и прибор начнет автоматически нагреваться.
- Для установки подходящей для вашего типа волос температуры нажмите кнопку '+/-'. Цифровой дисплей будет мигать до достижения требуемой температуры. После достижения нужной температуры цифровой дисплей будет оставаться постоянно в цвете.

Обратите внимание: Температурные настройки этого прибора автоматически заблокируются через 5 секунд. (См. Регулировка включения переключателя).
- Нажмите на рычажок, поместите прибор посередине пряди волос и равномерно распределите волосы между рычажком и нагревательным элементом.
- Осторожно отпустите рычажок, зажав волосы между рычажком и нагревательным элементом. Аккуратно передвиньте прибор вниз по пряди до кончиков волос.
- Накрутите прядь на нагревательный элемент под небольшим углом таким образом, чтобы волосы закручивались вокруг прибора по спирали. Накручивая прядь на нагревательный элемент, проследите за тем, чтобы завитки не накладывались друг на друга и волосы распределялись равномерно: вся прядь должна в результате соприкасаться с поверхностью нагревательного элемента.
- Удерживайте прядь накрученной на прибор в течение 5-8 секунд, в зависимости от типа волос.
- Чтобы освободить прядь, нажмите на рычажок и извлеките прибор из волос.
- Дайте локонам остыть перед тем, как оформить их в прическу.
- Уложите подобным образом все остальные пряди волос.
- Закончив пользоваться прибором, выключите его, нажав кнопку "⏻" и удерживая ее в нажатом положении, затем отключите прибор от сети.
- Дайте прибору остыть, прежде чем убрать его на хранение.

Регулировка температуры
Если у вас тонкие, ломкие, окрашенные или осветленные волосы, используйте более холодный температурный режим. Для густых волос используйте более высокие температурные настройки. Рекомендуется протестировать прибор перед первоначальным использованием, чтобы выбрать температуру, подходящую для вашего типа волос. Начните с низких температурных настроек и повышайте температуру, пока не будет достигнут нужный результат.

Вы можете выбрать одну из 6 имеющихся температурных настроек прибора; 160°C, 170°C, 180°C, 190°C, 200°C и 210°C.

Автоматическое выключение
В приборе предусмотрена функция автоматического выключения: по истечении 20 минут прибор выключается. Если вы хотите продолжить использование прибора, достаточно нажать кнопку ⏻ и удерживать ее в нажатом положении в течение 1-2 секунд: прибор снова включится.

Теплоизоляционный коврик
Прибор поставляется с теплоизоляционным ковриком для использования во время и после стайлинга и укладки волос. Во время использования не кладите включенный прибор на поверхность, чувствительную к нагреванию, даже если вы используете теплоизоляционный коврик. После использования выключите прибор и выдерните вилку из розетки. Затем немедленно оберните прибор имеющимся теплоизоляционным ковриком и дайте ему полностью остыть. Держите прибор вне пределов досягаемости детей, т.к. он будет оставаться горячим в течение нескольких минут.

Уход и обслуживание
Чтобы прибор прослужил как можно дольше, следуйте приведенным ниже инструкциям:
- Не оборачивайте провод вокруг прибора; вместо этого сверните его свободными петлями и положите рядом с прибором.
- При использовании прибора не натягивайте провод питания.
- Всегда выключайте прибор из розетки после использования.

EAC

Электрические щипцы для волос
Производитель: Бэбилис САРЛ
Промышленная зона Валь дэ Кальвини
59141 Иви
Франция
Сделано в Китае
Дата производства (неделя, год): см. на товаре

TÜRKÇE

C459E

Önce güvenlik talimatlarını okuyun.

BEKLEME MODU TÜKETIMI	<0,5 W

UYARI! Cihazın sıcak yüzeyinin, özellikle gözler, kulaklar, yüz ve boyun olmak üzere cilt ile doğrudan temas etmemesine dikkat edin.
UYARI! Cihaz sıcakken sıcak silindirlere veya metal parçalara dokunmayın.

Etkinleştirme Kontrolünü Değiştirme
ÖNEMLİ! Bu cihaz, gecikmiş etkinleştirme kontrolüne sahiptir. Cihazı açtıktan hemen sonra, sıcaklık ayarını yapabilirsiniz. Cihaz 5 saniye açık kaldıktan sonra sıcaklık düğmeleri otomatik olarak kilitlenir. Sıcaklık ayarını yapmak için '+/-' düğmesini 1-2 saniye basılı tutun. Bunu yaptığınızda kilit modu devre dışı kalır ve ayarları değiştirmenize izin verilir. Cihazı kilit modundayken kapatmak için cihaz kapanana dek '⏻' işaretli düğmeyi basılı tutun.

NASIL KULLANILIR
- Saçın kuru olduğundan ve tarayarak dolaşıklıkları açtığınızdan emin olun. Saçınızı şekil vermek üzere kısımlara ayırın.
- Cihazı açmak için '⏻' işaretli düğmeyi 1-2 saniye basılı tutun. Dijital ekran yanıp sönmeye başlar ve cihaz otomatik olarak ısınmaya başlar.
- Saç tipinize uygun bir sıcaklık ayarı seçmek için '+/-' düğmesine basın. Cihaz, istenen sıcaklık ayarına ulaşana kadar dijital ekran yanıp söner. Cihaz, sıcaklık ayarına ulaştığında dijital ekran sabit duruma geçer.

Lütfen dikkat: Cihazın sıcaklık ayarları 5 saniye sonra otomatik olarak kilitlenir. (Bkz. Etkinleştirme Kontrolünü Değiştirme).
- Kolu bastırarak, cihazı saç bölümünün ortasına yerleştirin ve saçı kol ile namlu arasına eşit bir şekilde dağıtın.
- Saç yerine oturduğunda, saçın cihaz kolu ile namlu arasında sıkıca tutulması için kolu dikkatlice bırakın. Cihazı nazikçe saç bölümünün sonuna doğru kaydırın.
- Saçı namlu etrafına hafif bir açıyla sarın, böylece saç spiral bir hareketle namluyu sarar. Saçı namlu etrafına doladıkça, saçı kaplamamaya çalışın ve tüm bölümün namluya değmesi için saçın eşit bir şekilde dağıldığından emin olun.
- Saç tipinize bağlı olarak 5-8 saniye yerinde tutun.
- Cihazı saçtan çıkarmak için kolu bastırın ve uzaklaştırın.
- Sacı şekillendirmeden önce kıvrımın soğumasına izin verin.
- Saçın her bölümü için tekrarlayın.
- Kullanımdan sonra, cihazı kapatmak ve fişini çekmek için '⏻' düğmesini basılı tutun.
- Saklamadan önce cihazın soğumasını bekleyin.

Isı Ayarları
Hassas, ince, rengi açılmış veya boyalı saçlarınız varsa düşük ısı ayarlarını kullanın. Saçlarınız kalınsa yüksek ısı ayarlarını kullanın. Saç tipinize uygun sıcaklığı kullandığınızdan emin olmanız için ilk kullanımda bir deneme yapmanız önerilir. En düşük ayardan başlayın ve istediğiniz sonuca ulaşana kadar sıcaklığı artırın.

Seçilebilen 6 sıcaklık ayarı vardır: 160°C, 170°C, 180°C, 190°C, 200°C ve 210°C.

Otomatik Kapanma
Bu cihazda bir otomatik kapatma işlevi bulunur ve cihaz 20 dakika içinde kapatılır. Bu süre sonrasında cihazı kullanmaya devam etmek isterseniz, gücü yeniden açmak için tek yapmanız gereken ⏻ düğmesini yaklaşık 1-2 saniye basılı tutmaktır.

Sıcaklık Matı
Cihaz yanında şekillendirme sırasında ve sonrasında kullanabileceğiniz bir sıcaklık matı ile gelir. Kullanım sırasında, verilen sıcaklık matını kullanıyor olsanız bile cihazı ısıya duyarlı olan yüzeylere koymayın. Cihazı kullandıktan sonra kapatın ve prizden çekin. Ardından cihazı hemen sıcaklık matına sarın ve tamamen soğumasını bekleyin. Birkaç dakika daha sıcak kalacağı için cihazı çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutmaya devam edin.

Temizlik ve bakim
Cihazınızı en iyi durumda tutmak için lütfen aşağıdaki adımları takip edin:
- Kabloyu cihazın etrafına sarmayın, bunun yerine kabloyu, cihazın yanında gevşek bir şekilde kendi etrafına sarın.
- Cihazı sürekli prize bağlı halde tutmayın.
- Kullandıktan sonra mutlaka prizden çekin.

İthalatçı Firma : Hakman Elektronik San. veTic. A.Ş.
Dikilitaş Mah. Emirhan Cad. No:113 Kat:5 Barbaros
Plaza İş Merkezi Beşiktaş /İstanbul
Çağrı Merkezi Numarası: 0850 255 13 43

ROMÂNĂ

C459E

Citiți mai întâi instrucțiunile de siguranță.

CONSUM ÎN MODUL DE AȘTEPTARE	**<0,5W**

AVERTISMENT! Aveți grijă să evitați ca suprafața fierbinte a aparatului să intre în contact direct cu pielea, în special cu ochii, urechile, fața și gâtul.
AVERTISMENT! Nu atingeți cilindrul fierbinte sau părțile metalice ale aparatului atât timp cât sunt fierbinți.

Controlul activării comutatorului
IMPORTANT! Acest aparat are control de activare întârziată. Imediat după pornirea aparatului, puteți regla setările de temperatură. După 5 secunde de la pornirea aparatului, butoanele de temperatură se vor bloca automat. Pentru a regla setările de căldură, țineți apăsat butonul „+/-" timp de 1–2 secunde. Acest lucru va dezactiva modul de blocare și va permite modificarea setărilor. Pentru a opri aparatul în modul de blocare, țineți apăsat butonul marcat cu până când aparatul se oprește.

CUM SE UTILIZEAZĂ
- Asigurați-vă că părul este uscat și pieptănat pentru a îndepărta orice încurcătură. Împărțiți părul în șuvițe, gata de coafare.
- Apăsați și mențineți apăsat butonul marcat cu timp de 1–2 secunde pentru a porni aparatul. Afișajul digital va începe să clipească și aparatul va începe automat să se încălzească.
- Apăsați butonul „+/-" pentru a selecta o setare de căldură potrivită pentru tipul dumneavoastră de păr. Afișajul digital va clipi până când setarea de căldură dorită a fost atinsă. Odată ce temperatura a fost atinsă, afișajul digital va rămâne fix.

Vă rugăm să rețineți: Setările de temperatură ale aparatului se vor bloca automat după 5 secunde. (Consultați Controlul activării comutatorului).
- Apăsând pârghia, plasați aparatul la jumătatea unei șuvițe de păr și întindeți părul uniform între pârghie și cilindru.
- Odată ce părul este în poziție, dați drumul cu grijă pârghiei, astfel încât părul să fie ținut bine între pârghie și cilindru. Glisați ușor aparatul până la capătul șuviței de păr.
- Înfășurați părul în jurul cilindrului la o înclinare ușoară, astfel încât părul să se înfășoare în spirală. Pe măsură ce înfășurați părul în jurul cilindrului, încercați să nu-l suprapuneți și asigurați-vă că este distribuit uniform, astfel încât întreaga șuviță să atingă cilindrul.
- Țineți în poziție timp de 5–8 secunde, în funcție de tipul de păr.
- Pentru a scoate aparatul din păr, apăsați pârghia și trageți-l.
- Lăsați bucla să se răcească înainte de coafare.
- Repetați pentru fiecare șuviță de păr.
- După utilizare, apăsați și mențineți apăsat butonul timp de 1–2 secunde pentru a opri și deconecta aparatul.
- Lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l depozita.

Setările de încălzire
Dacă aveți păr delicat, fin, decolorat sau vopsit, utilizați setările de temperatură mai mici. Pentru părul mai gros, folosiți o setare de încălzire mai mare. Se sugerează să efectuați întotdeauna un test la prima utilizare pentru a vă asigura că folosiți temperatura corectă pentru tipul dvs. de păr. Începeți cu cea mai mică setare și creșteți temperatura până când se obține rezultatul dorit.

Există 6 setări de temperatură dintre care se poate selecta – 160 °C, 170 °C, 180 °C, 190 °C, 200 °C și 210 °C.

Oprirea automată
Acest aparat are o funcție de oprire automată și se va opri după 20 minute. Dacă doriți să continuați să utilizați aparatul după această perioadă, pur și simplu țineți apăsat butonul ⏻ timp de 1–2 secunde pentru a-l porni din nou.

Covorul termic
Aparatul este livrat cu un covor termic pentru utilizare în timpul coafării și după ea. În timpul utilizării, nu așezați aparatul pe nicio suprafață sensibilă la căldură, chiar și atunci când folosiți folia termică furnizată. După utilizare, opriți aparatul și scoateți-l din priză. Înfășurați imediat aparatul în covorul termic furnizat și lăsați-l să se răcească complet. Continuați să păstrați aparatul ferit de copii, deoarece va rămâne fierbinte timp de câteva minute.

Curățarea și întreținerea
Pentru a vă păstra aparatul în cea mai bună stare posibilă, vă rugăm să urmați pașii de mai jos:
- Nu înfășurați cablul în jurul aparatului, ci strângeți-l liber pe lângă aparat.
- Nu utilizați aparatul la distanță mare de priza de curent.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză după utilizare.

عربي

C459E

اقرأ تعليمات السلامة أولاً.

استهلاك وضع الاستعداد	<0,5 وات

تحذير! يجب توخي الحذر حيث يجب عدم تجنب ملامسة السطح الساخن للجهاز للجلد بشكل مباشر، وخاصة العينين والأذنين والوجه والرقبة.
تحذير! لا تلمس الأنبوب الساخن أو الأجزاء المعدنية للجهاز وهو ساخن.

التحكم في تفعيل المفتاح
هام! هذا الجهاز مزود بميزة التحكم المتأخر في التفعيل. يمكنك بعد تشغيل الجهاز مباشرة، ضبط إعدادات درجة الحرارة. بعد 5 ثوانٍ من تشغيل الجهاز، سيتم قفل أزرار درجة الحرارة تلقائيًا. لضبط إعدادات الحرارة، اضغط مع الاستمرار على زر «+/-» لمدة 1–2 ثانية. سيؤدي ذلك إلى إلغاء تنشيط وضع القفل وإتاحة تغيير الإعدادات. لإيقاف تشغيل الجهاز في أثناء وجوده في وضع القفل، اضغط مع الاستمرار على الزر الذي يحمل علامة حتى يتم إيقاف تشغيل الجهاز.

كيفية الاستخدام
- تأكد من جفاف الشعر وتمشيطه لإزالة أي تشابكات. قسّم الشعر إلى أقسام جاهزة للتصفيف.
- اضغط مع الاستمرار على الزر الذي يحمل علامة لمدة 1–2 ثانية لتشغيل الجهاز. ستبدأ الشاشة الرقمية بالوميض وسيبدأ الجهاز بالتسخين تلقائيًا.
- اضغط على زر «+/-» لتحديد إعداد الحرارة المناسب لنوع الشعر. ستومض الشاشة الرقمية لحين الوصول إلى إعداد الحرارة المطلوب. بمجرد الوصول إلى درجة الحرارة، ستبقى الشاشة الرقمية ثابتة اللون.

يُرجى العلم: سيتم قفل إعدادات درجة حرارة الجهاز تلقائيًا بعد ٥ ثوانٍ. (انظر التحكم في تفعيل المفتاح).
- مع الضغط على الذراع، ضع الجهاز عند المنتصف أعلى الجزء المراد من الشعر ووزّع الشعر بالتساوي بين الذراع والأسطوانة.
- بمجرد وضع الشعر، اترك الذراع بحذر حتى يتم تثبيت الشعر بإحكام بين الذراع والأسطوانة. مرر الجهاز برفق حتى نهاية خصلة الشعر.
- لفّ الشعر حول الأسطوانة بزاوية بسيطة بحيث يلتف الشعر بحركة حلزونية. عند لف الشعر حول الأسطوانة، حاول ألا يتداخل الشعر مع بعضه البعض وتأكد من توزيع الشعر بالتساوي بحيث يلامس الجزء بأكمله الأسطوانة.
- ثبته في مكانه لمدة 5–8 ثوانٍ حسب نوع الشعر.
- لإزالة الجهاز من الشعر، اضغط على الذراع واسحب الجهاز بعيدًا.
- اترك التموجات تبرد قبل التصفيف.
- تُكرر العملية لكل جزء من الشعر.
- بعد الاستخدام، اضغط مع الاستمرار على زر لمدة 1–2 ثانية لإيقاف تشغيل الجهاز وافصله عن مصدر الطاقة.
- اترك الجهاز ليبرد قبل تخزينه.

إعدادات الحرارة
إذا كان الشعر رقيقًا أو خفيفًا أو مبيضًا أو مصبوغًا، تستخدم إعدادات حرارة أقل. للشعر الأكثر كثافة، استخدم إعدادات حرارة أعلى. يُقترح دائمًا إجراء اختبار عند الاستخدام الأولي لضمان استخدام درجة الحرارة المناسبة لنوع الشعر. ابدأ بأدنى إعداد وزد درجة الحرارة حتى الوصول إلى النتيجة المرغوبة.

هناك ٦ إعدادات لدرجة الحرارة يمكن الاختيار من بينها 160 درجة مئوية، 170 درجة مئوية، 180 درجة مئوية، 190 درجة مئوية، 200 درجة مئوية 210 درجة مئوية.

إيقاف التشغيل التلقائي
هذا الجهاز مزوّد بوظيفة الإيقاف التلقائي وسيتم إيقاف تشغيله بعد 20 دقيقة. إذا أردت الاستمرار في استخدام الجهاز بعد هذا الوقت، فما عليك سوى الضغط مع الاستمرار على زر ⏻ لمدة 1–2 ثانية لتشغيل الطاقة مرة أخرى.

الحصيرة الحرارية
يأتي الجهاز مع حصيرة حرارية للاستخدام في أثناء التصفيف وبعده. أثناء الاستخدام، لا يوضع الجهاز على أي سطح حساس للحرارة، حتى عند استخدام الحصيرة الحرارية المرفقة. بعد الاستخدام، قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصله عن مصدر الطاقة. لف الجهاز على الفور في الحصيرة الحرارية المتوفرة واتركه ليبرد تمامًا. احرص على إبقائه بعيدًا عن متناول الأطفال لأنه سيبقى ساخنًا لعدة دقائق.

التنظيف والصيانة
للمساعدة في الحفاظ على الجهاز بأفضل حالة ممكنة، يُرجى اتباع الخطوات التالية:
- لا تقم بلف السلك حول الجهاز، وبدلاً من ذلك قم بلفه دون إحكام بجانب الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز على مسافة بعيدة من مصدر الطاقة.
- افصل الجهاز من مصدر الطاقة دائمًا بعد الاستخدام.